READIRIS AND MUILTILINGUISTIC SUPPORT

This short troubleshooting guide discusses a phenomenon which some Readiris users may experience: "recognition" problems when the user tries to read "exotic" languages such as Cyrillic or Greek.

Readiris allows you to read up to 32 different languages, including Greek and Turkish, the Eastern-European languages such as Czech and Polish and the Cyrillic languages such as Byelorussian and Macedonian.

Some users may experience that the text output is not correct when they try to read text in one of these languages. This phenomenon is not caused by the Readiris software, but by the setup of Windows: Readiris recognizes these special characters, but when you open the text file with your wordprocessor, Windows does not *represent* them correctly on your computer screen. Secondly, Readiris may ask you for some feedback during the interactive learning phase, and you are unable to enter the correct character on the keyboard.

This note intends to clarify which steps you should execute to solve these setup problems. It is easier to fix this configuration problem with Windows 95, than with Windows 3.1x, where special versions of the Windows software are required for multi-lingual support.

Secondly, as your intend to generate text in "exotic" languages, it will be necessary to reconfigure the keyboard layout.

I CANNOT RECOGNIZE GREEK, CE, TURKISH OR CYRILLIC TEXTS CORRECTLY

Although I select an exotic language - an Eastern-European language such as Czech or Hungarian, a Cyrillic language, Greek or Turkish - with the "Language" button of Readiris, the text does not appear correctly on my screen when I open it with my wordprocessor.

In fact, the Readiris software recognizes these special characters all right, but Windows does not *represent* them correctly on your computer screen.

Under Windows 95, you must change the Windows setup by installing the Windows Multilingual Support, under Windows 3.1x, it takes a special version of the Windows software to support these "exotic" languages.

1. Windows 95

The multilingual support of Windows 95 must be installed for the appropriate languages.

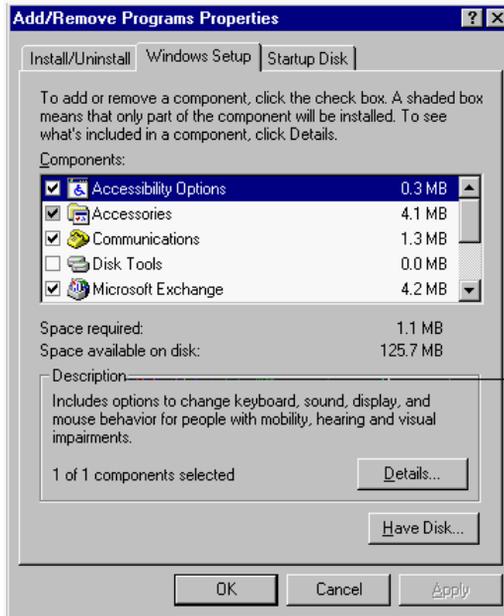Go to the item "Settings" under the "Start" menu and select the "Control Panel".

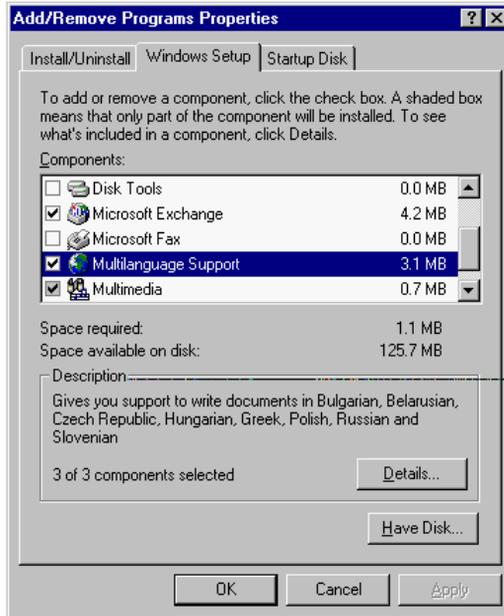Inside the Windows "Control Panel", select the icon "Add/Remove Programs".

Inside the "Add/Remove Programs" window, select the tab "Win Setup".

A list with installable Windows components is displayed. Scroll down to the item "Multilanguage Support". When this option is checked, the multilinguistic support is already installed.

As the description indicates, you need this program module to write documents in the Greek, Eastern-European and Russian languages.

To install multilanguage support, activate this option and click the "OK" button. The complete program module takes about 3.1 MB disk space.

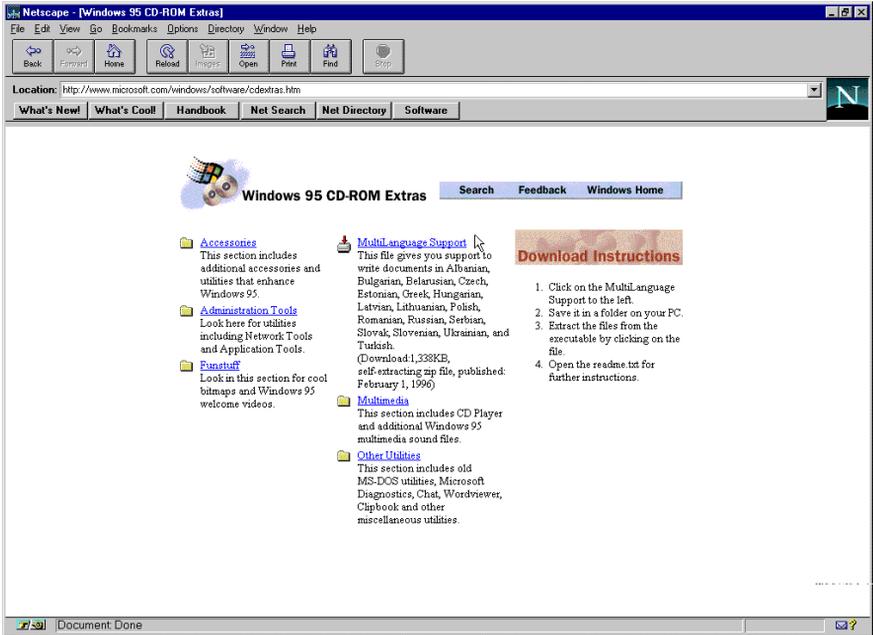You can also limit the multilanguage support to specific languages by clicking the button "Details".

Multilanguage Support

To add or remove a component, click the check box. A shaded box means that only part of the component will be installed. To see what's included in a component, click Details.

Components:

☑ 🌐 Central European language support	1.1 MB	
☑ 🌐 Cyrillic language support	1.1 MB	
☑ 🌐 Greek Language Support	1.1 MB	

Space required: 1.1 MB
Space available on disk: 124.2 MB

Description

Adds Czech Republic, Hungarian, Polish and Slovenian language support

Details...

OK   Cancel

Click the required options and click "OK" to return to the previous window. The separate modules take about 1.1 MB disk space.

Click "OK" to install and you will be asked for the Windows 95 CD-ROM.

You should be aware that Multilanguage support is not included on all Windows versions! First of all, it takes a *European* version of Windows to dispose of multilingual support. Secondly, multilingual support is not included on Windows 95 licence supplied on diskettes, only on the Windows CD-ROM!

However, the Multilanguage Support module can be obtained for free from Microsoft. Contact your Microsoft dealer to receive the necessary diskettes or download the file from the Microsoft web site. The web page URL is *http://www.microsoft.com/windows/software/cdextras.htm*.
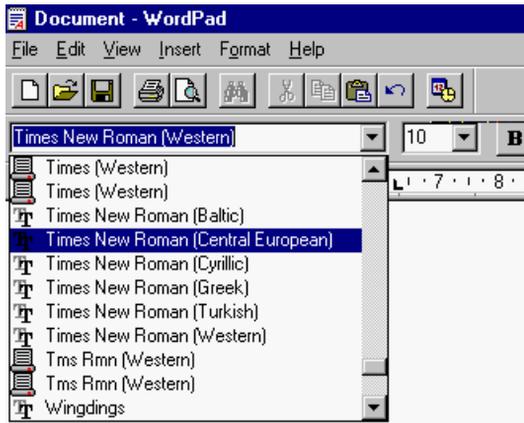
TROUBLESHOOTING GUIDE

Cick on the right item to download a selfextracting ZIP file of 1.3 MB called *lang.exe*, and run this executable file to install multilingual support. (The compressed file contains a "Read Me" file (readme.txt) which contains further instructions.)

You do *not* have to restart your computer before the new settings take effect!

Go to a text-based application such as WordPad and you'll notice that special fonts were installed!

Activate the required font in your target application, otherwise the scanned text will again not be represented correctly on the screen.

2. Windows 3.1x

Windows 3.1x, contrary to Windows 95, does *not* offer multilanguage support. It takes the CE version of Windows 3.1x to read Hungarian and Czech as it takes the Greek version of Windows to read Greek, the Turkish version of Windows to read Turkish, the Cyrillic version of Windows to read Russian etc.

Get in touch with your computer dealer to obtain the required Windows licence.

I CANNOT TYPE GREEK, CE, TURKISH OR CYRILLIC CHARACTERS ON MY KEYBOARD

Although my Windows system is correctly configured to support the "exotic" languages, I am unable to type in the characters of Greek, of

TROUBLESHOOTING GUIDE

Cyrillic and Turkish, or of the Eastern-European languages. How can I get through the interactive learning phase correctly, and how can I edit the text which Readiris correctly recognized with my wordprocessor?

If you are serious about training Readiris on texts in of these languages and about editing these texts frequently, it is highly recommended that you consider purchasing a special keyboard.

Even so, you'll also have to adapt the keyboard setup.

1. Windows 95

As the multilingual support of Windows 95 also controls the keyboard layouts, that program module must be installed for the appropriate languages. See above.
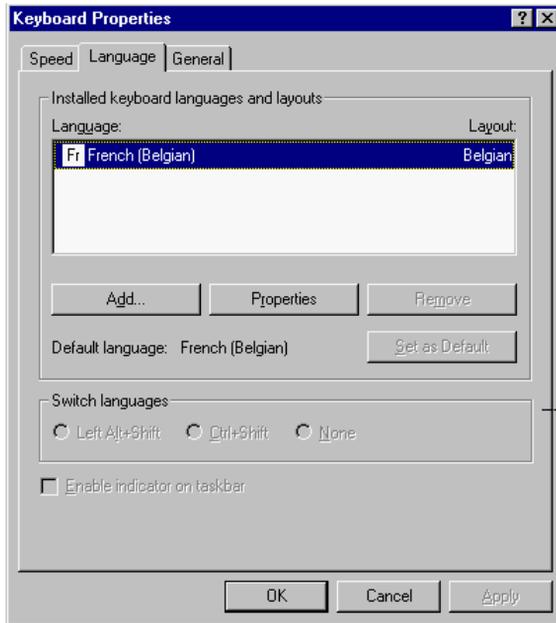
Go to the item "Settings" under the "Start" menu and select the "Control Panel".

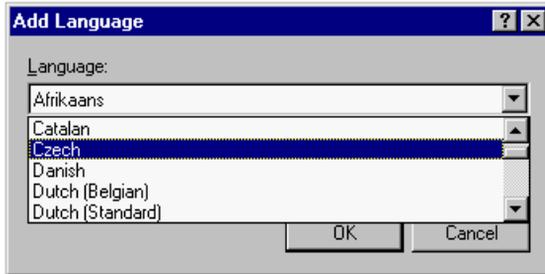Inside the Windows "Control Panel", select the icon "Keyboard".
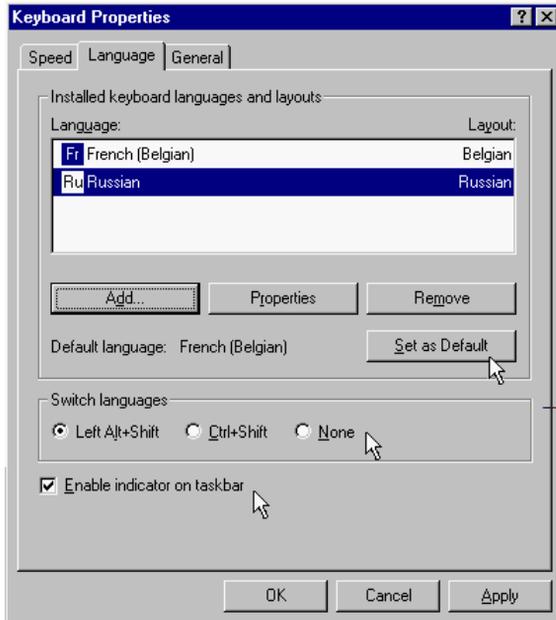
The current keyboard properties are listed.

In all probability, there is a single keyboard layout installed.

Click the "Add" button to add a keyboard layout. Select the required language in the dropdown list and click "OK".
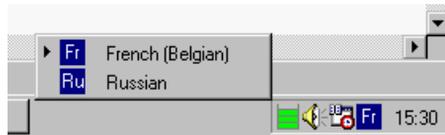
You may be required to insert the Windows 95 CD-ROM or distribution dis-kettes. The new keyboard layout is now installed.

Don't forget to select a keyboard layout as your default keyboard layout with the button "Set as Default".

Optionally, you can select a keyboard shortcut to switch from one keyboard layout to another with the parameter "Switch language", and enable a specific keyboard on the Windows taskbar when the option "Enable keyboard on taskbar" is enabled here.

When this is the case, click on the keyboard indication on the taskbar and select the required keyboard layout.
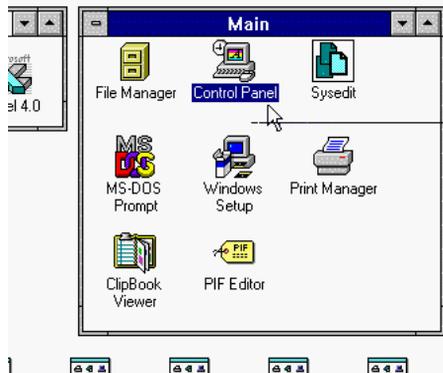

It should also be noted that some applications allow you to change the keyboard layout automatically when you select a "special" font. When you select for instance a Cyrillic or Turkish font in WordPad or Word 7.0, the keyboard layout changes automatically to Cyrillic or Turkish. However, note that this is only the case with some applications specifically designed for Windows 95!

2. Windows 3.1x

You have to change the Windows setup to use a different keyboard layout. Changing the Windows setup can be accomplished in two ways: from the DOS prompt and from within Windows.
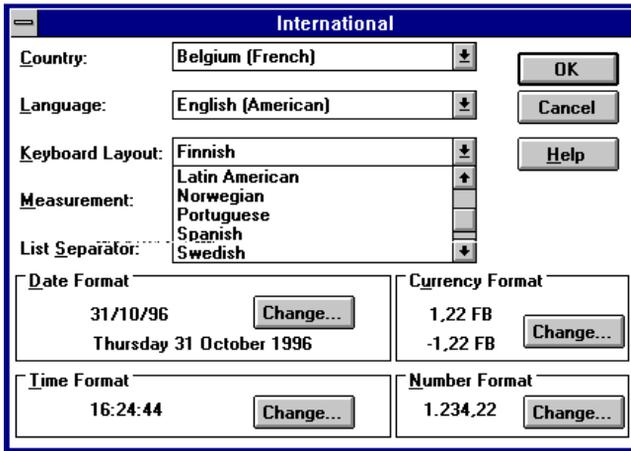
2.A. From within Windows

Go the group "Main" and select the icon "Control Panel".

Select the icon "International" from the Windows Control Panel.

Select the required keyboard layout.

As new files will be installed, you will be prompted for the Windows distribution diskettes. You will also be invited to reboot Windows for the changes to take effect.

2.B From the DOS prompt

Quit the Windows software to return to the DOS prompt.

Be sure that you are in the Windows directory and enter *setup*.

 *c:\windows>*setup

The Windows setup is now displayed. Go to the option "Keyboard layout" with the up and down arrow and press Enter to display the other choices.

Select the required keyboard layout. As new files will be installed, you will be prompted for the Windows distribution diskettes. You will also be invited to reboot Windows for the changes to take effect.

I.R.I.S.
Image Recognition Integrated Systems
Rue du Bosquet 10
1348 Louvain-la-Neuve (Belgium)
Tel: 32-10-45 13 64 - Fax: 32-10-45 34 43
E-mail support: support@irislink.com